

CAI EA5  
C185  
FEB-2/77  
DOCS

# Noticiario de

# Canadá



Ottawa, Canadá.

Año V, No. 2

2 de febrero de 1977

Inauguración de la casa del Dr. Henry Norman Bethune, 1

Pésame por la muerte del Presidente Mao, 4

Exposición de cuadros del Grupo de los Siete en Gran Bretaña y la Unión Soviética, 4

Contribución suplementaria para los refugiados palestinos, 6

Vuelta del Halcón Peregrino, 6

Pequeño aumento de la población, 8

Nuevo método para limpiar humos industriales, 8

Inauguración de la casa del Dr. Henry Norman Bethune

El 30 de agosto se declaró Museo Histórico la casa natal del Dr. Norman Bethune en Gravenhurst, Ontario. A las ceremonias asistió un distinguido grupo de visitantes de la República Popular China, donde el nombre de Bethune se ha hecho legendario.

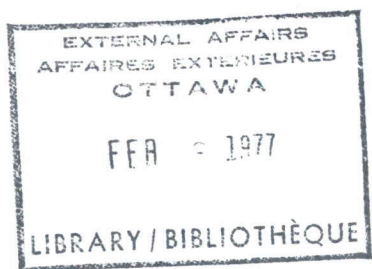
A la inauguración vinieron diez funcionarios chinos encabezados por el Sub-Secretario de Salud Pública Chang Chih-chiang, uno de los oficiales chinos de más categoría que visitara Canadá en los últimos años. En nombre del gobierno de China pronunció unas palabras ante las 400 personas reunidas en el jardín de la casa.

Chester Ronning, diplomático canadiense nacido en China, habló unos cinco minutos en chino sobre la carrera del Dr. Bethune. También asistieron a la ceremonia el Embajador de China en Canadá, Chang Wen-chin, y varios miembros de su personal, así como el embajador designado de Canadá en China, Arthur Menzies.

También estuvo presente la Sra. Jean Kovich, intérprete del Dr. Bethune durante su primera conversación con Mao Tse-tung a su llegada a China en 1938, conversación que duró toda una noche. Durante los dos años siguientes, Miss Ewen trabajó con el Dr. Bethune como enfermera, hasta el fallecimiento de aquel en noviembre de 1939.

Henry Norman Bethune nació en 1890. Patrocinado por el Consejo de Ayuda a China, formado después de la invasión japonesa a dicho país, el Dr. Bethune llegó a China en enero de 1938, dirigiéndose primero a la capital provisional de Hankow, en espera de trasladarse a Yenán, cuartel general comunista. Allí le recibió Mao Tse-tung, y le pidió que supervisase el Hospital Militar de la Ruta Ocho. Bethune se negó, puesto que quería ir a primera línea.

Se quedó consternado ante las condiciones rudimentarias de los servicios médicos. Durante sus visitas de inspección por toda la

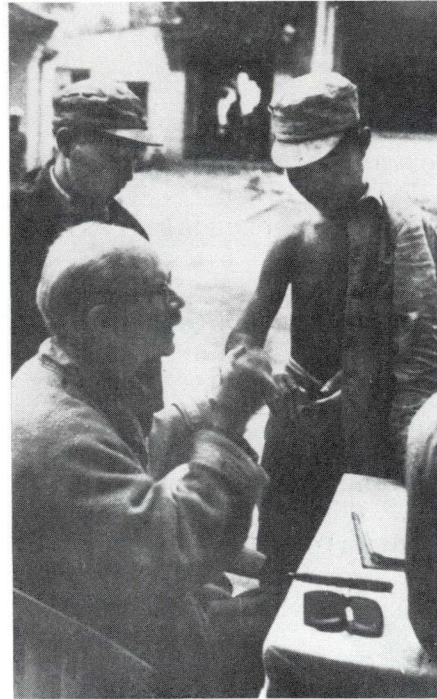


región, se determina a hacer operaciones en cualquier lugar donde se necesitase. Diseñó y construyó un hospital quirúrgico y docente que fue destruido tres semanas después por el enemigo. Volvió nuevamente a sus servicios de campaña, siendo el único doctor en una zona de 13 millones de habitantes. En una ocasión, escribió, había realizado 110 operaciones en 25 días. En otra ocasión hizo 115 operaciones sin descanso en el plazo de 69 horas incluso en los momentos de fuego más intenso. Viajó más de 5.000 km 700 de ellos a pie, reduciendo al mínimo su equipo quirúrgico con el fin de llevar en dos mulas suficientes pertrechos para realizar 500 operaciones. Preparó cursillos intensivos de capacitación de médicos en un año y enfermeras en 6 meses, organizó cla-



Toronto Star

Chang Wen-pu (izquierda) y Tsai-tu, dos de los funcionarios de la representación de la República Popular China, entregan la escultura "El Dr. Bethune y soldados en acción", donación de China a la casa de Norman Bethune, inaugurada el 30 de agosto.



Bethune presta sus cuidados a un muchacho chino, probablemente en la primavera o verano de 1939.

ses, escribió e ilustró manuales de instrucción y adaptó los instrumentos quirúrgicos a las condiciones imperantes en China.

#### Héroe legendario

Las acciones del Dr. Bethune conmovieron a muchos y su nombre, traducido al chino como Pai Ch'iu-en, se convirtió en leyenda. "En verdad estoy verdaderamente cansado", escribió a un amigo canadiense, "pero creo que no había sido tan feliz desde hace mucho tiempo. Me necesitan".

El 11 de noviembre de 1939, escribió: "Estoy muy enfermo, voy a morir. Solamente siento no poder hacer más..."

Después de haber curado a tantos miles de personas, Bethune se cortó durante una operación a un soldado herido, se infectó y murió a causa de una forma virulenta de envenenamiento de





Mike Filey

*Casa conmemorativa de Norman Bethune en Gravenhurst, Ontario, inaugurada el 30 de agosto.*

la sangre.

Cuando Mao tuvo noticia de su muerte escribió un ensayo en su memoria que es una de las tres lecturas obligatorias de la China de hoy.

Tributo de China

*Extractos del discurso pronunciado el 30 de agosto por Chang-chiang, Sub-Secretario de Salud Pública de la República Popular China, en Gravenhurst, Ontario.*

"... El Dr. Bethune era un gran hijo de Canadá y amigo íntimo del pueblo chino. 38 años atrás dejó su patria para ayudar al pueblo chino en su guerra de resistencia contra el Japón y no le importó viajar miles de kms. para unirse a ellos en su lucha. Compartiendo con ellos penas y alegrías y luchando hombro a hombro con ellos, trabajó con diligencia y abne-

gación contra aquella guerra de agresión y en la creación de una nueva China hasta su muerte.

Escribió una página gloriosa e inmortal en los anales de amistad de los pueblos chino y canadiense. Su recuerdo perdurará en el corazón del pueblo chino y servirá de ejemplo digno de emulación..."

\* \* \*



## Pésame por la muerte del Presidente Mao

"La muerte de Mao Tse-tung me ha causado una profunda pena", expresó el Primer Ministro Trudeau en la nota del pésame enviada el 9 de septiembre a la República Popular China. "Acaba de desaparecer un gigante del siglo XX y de la historia del mundo, y el padre de la Nueva China".

"Me causa una gran satisfacción el que hace seis años la República Popular China y Canadá establecieron relaciones diplomáticas. Desde entonces, se han forjado estrechos vínculos entre nuestros dos gobiernos y nuestros pueblos, basados en la igualdad y respeto mutuo. El interés del Presidente Mao por fomentar mejores relaciones entre nuestros dos países perdurará en la amistad existente entre nosotros. Tan solo deseo que en estos tristes momentos se transmita al pueblo chino y a los miembros de la familia del Presidente Mao el pésame más sincero del gobierno y pueblo de Canadá".

## Exposición de cuadros del Grupo de los Siete en Gran Bretaña y la Unión Soviética

Bajo los auspicios del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Provincia de Ontario, y la cooperación de Air Canada, se exhibió en Escocia, Inglaterra y la Unión Soviética, una importante colección de pinturas del Grupo de los Siete, paisajistas canadienses, pertenecientes a la Canadian Collection Kleinburg, Ontario.

En cooperación con el Consejo de Artes de Escocia, se exhibieron las pinturas en la Galería de Arte Kelvin Grove y el museo de Glasgow, del 24 de agosto al 19 de septiembre, y en el centro Talbot Rice de la Universidad de Edimburgo, del 29 de septiembre al 29 de octubre, continuando luego en la Galería de Arte Aberdeen del 24 de noviembre al 18 de diciembre.

Después la colección se exhibirá en Londres en la Galería de Arte de Canada House, en Trafalgar Square, del 11 de enero al 24 de febrero. Más adelante se publicará el itinerario para la Unión Soviética, que incluirá la exposición en dos o tres ciudades importantes a partir de marzo.

### Primera exposición del Grupo

Esta colección representa un movimiento artístico que comenzó oficialmente hace casi 60 años cuando siete artistas celebraron una exhibición en la Galería de Arte de Toronto. El original "Grupo de los Siete" incorporó eventualmente diez paisajistas, y en las 44 obras de esta colección están representados ocho: Tom Thomson, el catalizador del movimiento, que se ahogó antes de la constitución formal del grupo; Frank Carmichael; A.J. Casson; Lawren Harris; A.Y. Jackson; Frank Johnston; Arthur Lismer; J.E. H. MacDonald y F.H. Varley. De ellos, solamente A.J. Casson vive todavía y sigue pintando a pesar de sus 78 años de edad. Aunque su última exposición conjunta se celebró en 1931, los pintores del grupo siguen siendo el mejor exponente conocido de un movimiento claramente nacionalista de la historia del arte canadiense.

Ansioso de aventura, el Grupo de los Siete cruzó Canadá de un océano al otro y desde la frontera sur hasta el círculo polar ártico. Con sus pinturas reflejó de modo espontáneo el escudo precámbrico canadiense, las imponentes montañas, la soledad de lagos y selvas magníficas y la sencillez de las casas rurales. Sus paletas vibrantes con los colores puros del norte, crearon cuadros de frescura e impactos dramáticos.

### Devoción a Canadá

Se dedicaron a un estilo pictórico directo y natural derivado de su experiencia del suelo canadiense que todos los canadienses podían reconocer. "El gran objetivo del arte canadiense", dijo A.Y. Jackson, uno de los primeros



miembros del grupo, "es hacernos sentir en casa en nuestro propio país".

En sus numerosos viajes al norte, los artistas trajeron bosquejos de los brillantes colores y perspectivas dramáticas de los bosques canadienses, afirmación romántica y revolucionaria del "norte verdadero fuerte y libre". Aunque sus estudios variaban, compartían su dependencia común en la inspiración paisajista. Sus obras fueron poco a poco aceptadas y adquiridas por entusiastas canadienses y británicos. La Galería Tate de Londres adquirió una de las pinturas de A.Y. Jackson en una de las exposiciones que el grupo realizó en la Exhibición del Imperio Británico en Wembley, en 1924.

#### Formación en 1920

El Grupo de los Siete se formó en

1920 sin acta de constitución u otras formalidades. Sus miembros eran Carmichael, Harris Jackson, Johnston, Lismer, MacDonald y Varley. En su primer catálogo publicado en Toronto el año 1920, los artistas declararon que "... durante varios años habían tenido una visión similar respecto al arte de Canadá".

En 1933 se amplió el grupo de artistas para convertirse en otro más representativo, conocido como el Grupo de Pintores Canadienses.

Tom Thomson, artista prodigioso, tal vez de todos el más cercano a la naturaleza, se ahogó en los vastos y remotos espacios del Parque Algonquino de Ontario, en el norte que tanto adoró. Aunque no vivió lo bastante para oír la expresión Grupo de los Siete, Thomson sigue siendo venerado



*Frank Varley (1881-1969) pintó Borrasca en la Bahía Georgiana en 1920. Esta es una de las 44 obras de la exposición ambulante del Grupo de los Siete en Gran Bretaña y en la Unión Soviética.*



dentro de la pintura y tradición canadienses.

Arthur Lismer hablaba en nombre del grupo cuando dijo: "Ante todo, debemos mostrar vida, vitalidad y vigor en nuestro arte... el arte es el modo de dar un sello a nuestra nacionalidad".

### Contribución suplementaria para los refugiados palestinos

*El Ministro de Asuntos Exteriores envió recientemente el siguiente mensaje al Secretario General de las Naciones Unidas, Dr. Kurt Waldheim:*

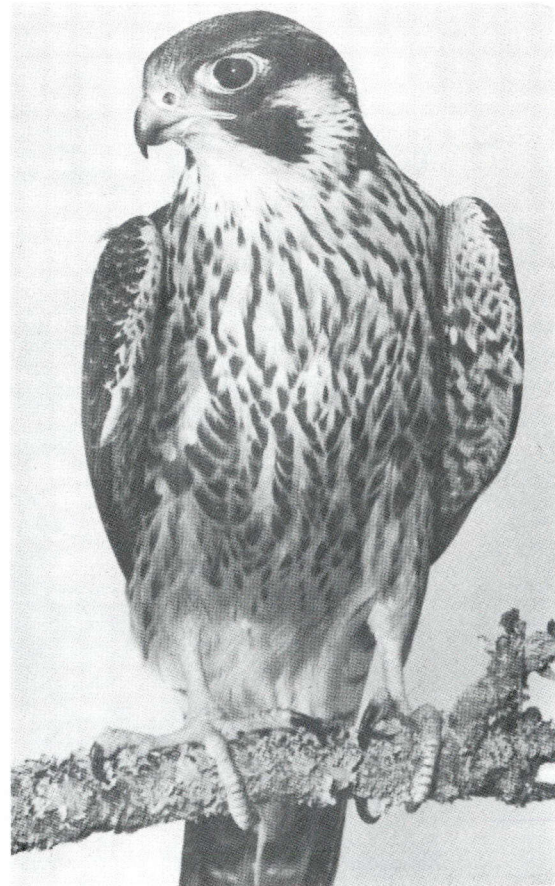
En vuestros mensajes del 21 de junio y el 30 de julio de 1976, Ud. llamó la atención del Primer Ministro sobre la difícil situación en que se encuentra la Agencia de las Naciones Unidas para Socorro y Rehabilitación de Refugiados Palestinos en el Oriente Medio. Después de estudiar con gran simpatía las obligaciones que deberá desempeñar la Agencia en un futuro próximo y las necesidades a que responde, el gobierno de Canadá ha decidido considerar favorablemente su llamada para que Canadá incremente su contribución suplementaria de 300.000 dólares canadienses, para ayudar a la Agencia en la prosecución de sus actividades. Esta suma se añadirá a la contribución canadiense, que se elevó a 3.350.000 dólares canadienses en 1976, cifra que representaba un incremento de 150.000 dólares sobre 1975. Nuestra preocupación por el destino de estos refugiados nunca disminuyó. Por el contrario, estamos preocupados de que no haya sido posible encontrar una solución permanente del conflicto del Oriente Medio, del que son las víctimas. Hasta que se consiga este objetivo, deben mantenerse los valiosos servicios de la Agencia. El gobierno de Canadá comparte con Ud. la preocupación por la precaria situación financiera de la Agencia. Así pues, estamos preparados a analizar con Ud. y con los demás miembros de la organización las medidas que

pueden tomarse para asegurar la continuación de las esenciales actividades humanitarias de la Agencia.

### Vuelta del Halcón Peregrino

Uno de los pájaros más rápidos del mundo, el halcón peregrino, puede sobrevivir la amenaza de extinción en América del Norte, si tiene éxito un experimento muy imaginativo, anunció recientemente el Ministro Interino del Ambiente Romeo Leblanc.

El Servicio Canadiense de la Fauna ha tenido éxito con su experimento de reproducir en cautividad el *peregrinus anatum*, la subespecie más amenazada de



*Desde que los nómadas de Asia Central utilizaron halcones amaestrados para la caza, el halcón peregrino ha sido el favorito de los halconeros.*





*Estos peregrinos recién salidos del cascarón son un ovillo blanquecino de plumas con grandes pies y bocas a la hora de comer*

extinción de las tres que se encuentran en América del Norte. La mayor parte de las 41 crías producidas este año han sido puestas en libertad en diversos lugares urbanos y rurales de Canadá, donde existía anteriormente la especie.

Richard Fyfe, biólogo del Servicio de la Fauna, que dirige este esfuerzo por salvar al halcón peregrino en Canadá, dijo: "Se trata de liberaciones principalmente experimentales destinadas a fomentar técnicas de reintroducción. Las crías correrán grave riesgo mientras aprenden a volar y cazar por sí mismas".

El Servicio Canadiense de la Fauna proyecta continuar la liberación de crías producidas en cautividad con la esperanza de que algunas sobrevivan y comiencen a reproducirse.

En 1945 comenzó a disminuir de modo marcado la población de peregrinos en América del Norte y Europa. Una encuesta realizada en 1970 y 1975 de los lugares de Norte América donde se encontraban tradicionalmente nidadas de este pájaro reveló que el animal había sido eliminado en el Este y estaba

disminuyendo rápidamente en la mayor parte del continente.

En los halcones supervivientes y en sus huevos se encontraron altos niveles residuales de productos químicos tóxicos, origen de cáscaras delgadas, huevos que no empollaron, y comportamiento anormal de los padres.

"Los pájaros cautivos utilizados en la reproducción de los halcones recientemente liberados tienen residuos muy bajos y ponen huevos con cáscara de espesor normal", dice Richard Fyfe.

La labor realizada en Canadá está vinculada estrechamente con un programa similar llevado a cabo en Estados Unidos por la Universidad Cornell. El equipo Cornell ha procedido también a liberar peregrinos criados en cautividad. Los esfuerzos del Servicio de la Fauna Canadiense han sido posibles gracias a la cooperación de las provincias y territorios de quienes depende la protección de los peregrinos. Alberta y los Territorios del Noroeste han dado apoyo particular al proyecto del Servicio de la Fauna.

El halcón peregrino se alimenta principalmente de otros pájaros, a



los que puede alcanzar y matar en vuelo con facilidad. Cuando se lanza en picado persiguiendo su presa, alcanza velocidades de hasta 320 kms. por hora.

#### El "halcón de la Sun Life"

El más famoso de dichos pájaros es el "halcón de la Sun Life", hembra joven que apareció en 1937 en el exterior del vigésimo piso del edificio de la Sun Life en Montreal. Pájaro agresivo con aversión a cualquier intromisión en su vida familiar, se mantuvo allí durante 16 períodos de reproducciones, apareada con tres machos y produjo 26 crías. Su nido fue objeto de observación de numerosos admiradores, abundantes notas en los periódicos y un record de crianza que sigue siendo único en los anales de la ornitología en lo que respecta a un halcón.

#### Pequeño aumento de la población

La población de Canadá rebasó los 23 millones el 1 de abril, según las cifras de Estadística Canadá. La cifra real era de 23.063.000 habitantes, frente a los 22.737.000 registrados la misma fecha del año anterior. Desde abril de 1975 hasta abril de 1976, la población aumentó 326.000 habitantes, es decir el 1,43 por ciento, algo menos del 1,48 por ciento registrado desde abril de 1974 hasta abril de 1975. Este incremento inferior se debe, en parte, al menor flujo de inmigrantes.

#### Nuevo método para limpiar humos industriales

Científicos del Centro Canadiense para Tecnología Mineral y Energética (CANMET) del Ministerio de Energía, Minas y Recursos Naturales han desarrollado unas nuevas técnicas que permiten eliminar el polvo y gases nocivos de los humos emitidos por las acerías y otras industrias metalúrgicas y de elaboración. El proceso es

económico y eficaz, ya que utiliza materiales granulares baratos, piedra caliza, gravilla y carbón como elementos de filtrado en una columna vertical denominada "lecho compacto".

Las pruebas realizadas con una unidad experimental en los laboratorios (CANMET) indican que el sistema podía capturar partículas de polvo de hasta un micrón de diámetro, el 99,9 por ciento de las veces. Esto significa que cada 100 metros cúbicos de gas descargado en la atmósfera contendrían solamente 15 gramos de polvo.

#### Ventajas

Este método se diferencia de otros sistemas de filtrado en que los gases cálidos cargados de polvo necesitan refrigerarse con agua rociada o grandes cantidades de aire antes de su limpieza. La depuración directa de los gases presenta ventajas claras. Cuando se refrigera por agua, el equipo se corroe y el agua se contamina, lo que a su vez crea contaminación del agua. La utilización de una cantidad excesiva de aire para el enfriamiento aumenta el volumen de los gases a limpiar y se requiere equipo suplementario para manipular la sobrecarga.

\* \* \*

*Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.*

*Se permite la reimpresión de este material, agradeciendo la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.*

*This publication appears in English under the title Canada Weekly.*

*Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.*

*Ahnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.*